

Nas proximidades da ribeira poderá também ver libélulas: a caçar, a acasalar, ou apenas a descansar Near the river you can also observe dragonflies: hunting, mating or just resting



P6



Ortetrum-da-célula-dourada | Epaullet Skimmer – *Orthetrum chrysostigma*
Insecta / Odonata / Libellulidae
Macho | Male

Nesta foto pode ver um macho maduro, com o característico abdómen azul. Os segmentos abdominais 3 e 4 mais finos que os restantes permitem distingui-lo de outras espécies do mesmo género.

In this picture, you can see a mature male, with the typical blue abdomen. The 3rd and 4th abdominal segments are thinner than the other and allow us to distinguish it from other species of the same genus.

Época de voo: abril a outubro
Flying season: April to October
Comprimento | Body length: 39 – 48 mm



Cópula | Copula

O macho transfere o esperma da extremidade do abdómen, onde é produzido, para uma cavidade situada nos primeiros segmentos abdominais. Depois, agarra a fêmea pela cabeça, obrigando-a a dobrar o abdómen até atingir a cavidade, é então que se dá a transferência do esperma para a fêmea.

The male transfers sperm from the extremity of the abdomen, where it is produced, to a cavity located at the first abdominal segments. Then, it holds the female by the head, to make her turn her abdomen until it reaches this cavity, where the sperm transference takes place.



Cauda-de-alcate-de-olhos-azuis | Large Pincertail – *Onychogomphus uncatus*
Insecta / Odonata / Gomphidae
Macho | Male

Espécie de grandes dimensões, reconhece-se pelo padrão amarelo e preto do corpo.

Large species, recognizable by the yellow and black body pattern.

Época de voo: maio a agosto
Flying season: May to August
Comprimento | Body length: 50 – 53 mm



Fêmea | Female

Neste caso a fêmea é algo semelhante ao macho, o que não acontece em todas as espécies, mas os sexos distinguem-se facilmente pelos órgãos sexuais de diferente formato no fim do abdómen.

In this case the female is somewhat similar to the male, which does not happen in all species, but the sexes are easily distinguished by the differently shaped sexual organs at the end of the abdomen.



Calopteryx-virgem | Beautiful Demoiselle – *Calopteryx virgo*
Insecta / Odonata / Calopterygidae
Macho | Male

É a maior das Donzelinhas (*Calopteryx* sp.) e muito comum em pequenos cursos de água com margens sombrias. Nesta imagem vê-se um macho com o corpo e as asas de um tom azul-violáceo característico.

It is the largest of the Demoiselles (*Calopteryx* sp.), commonly found in the dark margins of small watercourses. In this image you can see a male with a characteristic blue-violet colour on its body and wings.

Época de voo: abril a setembro
Flying season: April to September
Comprimento | Body length: 45 – 49 mm



Fêmea | Female

Aqui uma fêmea com o corpo verde, as asas menos escuras e uma zona branca bem evidente na ponta da asa – o pterostigma.

Here a female with green body, lighter wings and an evident white spot on the wing tip – the pterostigma.



Calopteryx-cobre | Copper Demoiselle – *Calopteryx haemorrhoidalis*
Insecta / Odonata / Calopterygidae
Macho | Male

A Donzelinha-Cobre identifica-se facilmente: Os machos pelo abdómen cobre com reflexos carmim, as fêmeas pelas asas com a ponta mais escura onde se destaca uma luminosa mancha branca.

The Copper Demoiselle can be easily identified: Males by their copper abdomens with crimson reflections, females by the darker tip of the wings where a bright white spot can be noticed.

Época de voo: abril a outubro
Flying season: April to October
Comprimento | Body length: 45 – 48 mm



Fêmea | Female

